

Y. N. 133333


LEIGHTON HALL,
KENTISH TOWN. N.W.

Dear Prof. Jodt. ^{June 1st/91.}
W. B. J. Jun.

I will send to
Mr. Driskhead the statement
of your agreement with
Calve's

It would be a great
kindness to me personally if
you would send me a
copy of your article on
"Morals in History" with the
passages marked which in
your opinion are un-English.

I translated your article
most carefully: In my
opinion the English is good.
If there is any difficulty
it is due to the thought-
& to the German, not- to
my English. If you
could not understand
the English I fear that
implies on your part
an inadequate knowledge
of English. Still of course
I am unacquainted with
the degree of your



proficiency in English

It may be that you could
write it better than I.

But, if I may speak
plainly, I do not think
I could find anyone
in England who could
translate you better
than I could. If you
know of anyone I cer-
tainly would be glad
to be relieved of any
responsibility. But I
do not see what your

criticism about my translation has to do with questions of typographical errors. Typographical errors as you know are due to the printer, not to the translator. You should have rejected my translation when I sent it on to you for correction & not come down upon me now for it, for it is quite unfair.

Yours very truly,
Stanton Coit.